

Ref. No:-AAI/JM(E-C)/Connecting drain/W.O./2022-23/65

दिनांक : 03.06.2022

To,
मेसर्स एल.के. बिल्डर्स
M/s. L. K. Builders,
24/2A, Jessore Road,
Kolkata – 700 028.

कार्य का नाम : गेट नं. 01 और एनएससीबीआई हवाई अड्डे, कोलकाता में वीआईपी रोड की ओर नाली को जोड़ना।
Name of work : Connecting drain in between existing drain at Gate no. 01 and drain towards VIP Road at NSCBI Airport, Kolkata.

संदर्भ : आपका ई-निविदा (वित्तीय) खोला गया 20.05.2022 (निविदा आईडी : 2022_AAI_113206)
Reference : Your e-bid (Financial) opened on 20.05.2022 (TENDER ID : 2022_AAI_113206)

महोदय
Dear Sir(s),

- उपरोक्त कार्य के लिए आपकी ई-निविदा एतद्वारा अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत मद दरों पर कुल रु. 79,63,650.00 (उनासी लाख तिरसठ हजार छह सौ पचास रुपये) केवल जीएसटी को छोड़कर जो रुपये की अनुमानित लागत निविदा से 33.02% कम है। 1,18,90,000/- (जीएसटी को छोड़कर)।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to **Rs. 79,63,650.00 (Rupees seventy nine lacs sixty three thousand six hundred fifty) only** excluding GST which is 33.02% below the estimated cost put tender of Rs. 1,18,90,000/- (excluding GST).

- संयुक्त, महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, एनएससीबीआई हवाई अड्डा, कोलकाता, कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि जे.टी.जी.एम. के कार्यालय में उपस्थित हों। (इंजीनियरिंग-सिविल)-ईआर, एएआई, सीएचक्यू इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 (दस) दिनों के भीतर अनुबंध समझौते पर हस्ताक्षर करने और पूरा करने के लिए। अनुबंध अनुबंध रुपये के मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा। 100/- (एक सौ रुपये मात्र) और स्टाम्प पेपर की कीमत आपको वहन करनी होगी।

Jt.G.M. (Engg.-civil), Airports Authority of India, NSCBI Airport, Kolkata, shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the Jt.G.M. (Engg.-Civil)-ER, AAI, CHQ within 10 (ten) days from the date of issue of this letter to sign and complete the contract agreement. The Contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs. 100/- (Rupees one hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- बयाना राशि (ईएमडी) रुपये की राशि। केवल आपकी निविदा के साथ प्राप्त 2,37,800/- (दो लाख सैंतीस हजार आठ सौ रुपये) को जीसीसी क्लॉज नंबर के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा और परिवर्तित किया जाएगा। 1ए पेज नं. अनुबंध दस्तावेज के 34. कृपया रुपये जमा करें। 5,58,565/- (रुपये पांच लाख अड़तालीस हजार पांच सौ पैंसठ) केवल इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 (दस) दिनों के भीतर जमानत राशि के रूप में, ऐसा न करने पर खंड संख्या की शर्त के अनुसार कटौती की जाएगी। 1ए जीसीसी पेज नं. अनुबंध दस्तावेज के 34.



The earnest money (EMD) amount of Rs. 2,37,800/- (Rupees two lacs thirty seven thousand eight hundred) only received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per GCC Clause no. 1A on page no. 34 of contract document. Please deposit of Rs. 5,58,565/- (Rupees five lacs fifty eight thousand five hundred sixty five) only towards security deposit within 10 (ten) days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of clause no. 1A at GCC page no. 34 of contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्त) के प्रावधान का पालन करें।) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि पृष्ठ संख्या पर खंड 19 में निर्दिष्ट है। टेंडर के जीसीसी के 72 और केंद्र और राज्य सरकार के नियम।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child labour (Prohibition and Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other Construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no. 72 of GCC of Tender and rules of Central and State Government.

5. आपको सहायक महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग - सिविल) से संपर्क करने के लिए भी निर्देशित किया जाता है। भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, परिचालन कार्यालय, एनएससीबीआई हवाई अड्डा, कोलकाता - 700052, जो तुरंत आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Asst. General Manager (Engg. - Civil), Airports Authority of India, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata - 700052, immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य करने के लिए अनुमत समय 180 दिन होगा और इसकी गणना इस पत्र के जारी होने की तारीख के 10वें दिन से की जाएगी।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **180 days** and same shall be reckoned from the 10th day after the date of issue of this letter.

7. अनुबंध के संबंध में कोई और पत्राचार सामान्य रूप से प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

8. कृपया पावती वेजें और स्वीकृति के तोर पर संलग्नित प्रतिलिपि पत्र पर हस्ताखर करके अस प्रतिलिपि पत्र को अधोहस्ताक्षरी को भेजे।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
ने सु च बोस अ विमानपत्तन, कोलकाता-52
N.S.C.B.I AIRPORT, KOL-52

9. यदि अंग्रेजी और हिन्दी संस्करणों के बीच में कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी लिपि से व्युत्पन्न अर्थ को वरियता दी जाएगी ।

If there is any discrepancy between English and Hindi, then meaning derived in English will be given precedence.

आपका आभारी / Yours faithfully,

(अशोक कुमार) / (Ashok Kumar)

संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल) / Jt.GM(Engg-Civil)
एएआई, एनएससीबीआई हवाई अड्डा, कोल-52 / AAI, NSCBI Airport, Kol-52.

अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से
For and on behalf of the Chairman, Airports Authority of India.

Encl : Schedule of quantities & Form III.

प्रतिलिपि / Copy To:-

1. समझौता प्रतिलिपि / Agreement
2. मुख्य आयकर आयुक्त (कोलकाता- I), पी - 7, चौरंगी चौक, कोलकाता -700 069
The Chief Commissioner of Income Tax (Kolkata-I), P – 7, Chowringhee Square,
Kolkata -700 069.
3. ओ / ओ श्रम आयुक्त (केंद्रीय), द्वितीय एम.एस. बिल्डिंग, 5 वीं मंजिल, निजाम पैलेस, 234/4, ए.जे.सी. बोस रोड,
कोलकाता - 700 020
The O/o the Labour Commissioner (Central), 2nd M.S. Building, 5th Floor, Nizam
Palace, 234/4, A.J.C. Bose Road, Kolkata – 700 020.

जानकारी के लिए प्रतिलिपि को अग्रेषित करें: N.O.O. copy forwarded for kind information to :

1. महाप्रबंधक (अभि-सि), एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोल -52.
GM Engg.(Civil), AAI, NSCBI Airport, Kol-52.
2. महाप्रबंधक (अभि-ई), एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोल -52.
GM Engg.(Elec.), AAI, NSCBI Airport, Kol-52.
3. महाप्रबंधक (वित्त), एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोल -52.
GM(F&A), AAI, NSCBI Airport, Kol-52.
4. हवाई अड्डे के निदेशक, एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोल -52.
PA to Airport Director, AAI, NSCBI Airport, Kol-52.
5. सहायक महाप्रबंधक (अभि-सि), एएआई, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोल -52.
AGM Engg.(Civil), AAI, NSCBI Airport, Kol-52.

कार्यालय की प्रति / Office Copy.


02/06/22

(अशोक कुमार) / (Ashok Kumar)

संयुक्त महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल) / Jt.GM(Engg-Civil)

एएआई, एनएससीबीआई हवाई अड्डा, कोल-52 / AAI, NSCBI Airport, Kol-52.

SCHEDULE OF QUANTITIES

Name of Work: Connecting drain in between existing drain at Gate no. 01 and drain towards VIP Road at NSCBI Airport, Kolkata

Sl.No	Description of Work / Item(s)	No.of Qty	Units	Rate	Amount
1	Earth work in excavation by mechanical means (Hydraulic excavator)/manual means over areas (exceeding 30 cm in depth, 1.5 m in width as well as 10 sqm on plan) including getting out and disposal of excavated earth lead upto 50 m and lift upto 1.5 m, as directed by Engineer-in-charge. a) All kinds of soil.	2384.00	cum	50.00	119200.00
2	Earth work in excavation by mechanical means (Hydraulic excavator) / manual means in foundation trenches or drains (not exceeding 1.5 m in width or 10 sqm on plan), including dressing of sides and ramming of bottoms, lift upto 1.5 m, including getting out the excavated soil and disposal of surplus excavated soil as directed, within a lead of 50 m. a) All kinds of soil.	30.00	cum	100.00	3000.00
3	Filling available excavated earth (excluding rock) in trenches, plinth, sides of foundations etc. in layers not exceeding 20cm in depth, consolidating each deposited layer by ramming and watering, lead up to 50 m and lift upto 1.5 m.	725.00	cum	30.00	21750.00
4	Extra for every additional lift of 1.5 m or part thereof in excavation / banking excavated or stacked materials. a) All kinds of soil	737.00	cum	30.00	22110.00
5	Supplying and filling in plinth with sand under floors, including watering, ramming, consolidating and dressing complete	303.00	cum	800.00	242400.00
6	Clearing jungle including uprooting of rank vegetation, grass, brush wood, trees and saplings of girth up to 30 cm measured at a height of 1 m above ground level and removal of rubbish up to a distance of 50 m outside the periphery of the area cleared.	1116.00	sqm	10.00	11160.00
7	Extra for levelling & neatly dressing of disposed soil completely as directed by Engineer-in-charge.	1672.00	cum	30.00	50160.00
8	Providing and laying in position cement concrete of specified grade excluding the cost of centering and shuttering - All work up to plinth level : a) 1:4:8 (1 Cement : 4 coarse sand (zone-III) : 8 (graded stone aggregate 40 mm nominal size)	129.00	cum	5000.00	645000.00
9	Providing and laying cement concrete in retaining walls, return walls, walls (any thickness) including attached pilasters, columns, piers, abutments, pillars, posts, struts, buttresses, string or lacing courses, parapets, coping, bed blocks, anchor blocks, plain window sills, fillets, sunken floor etc., up to floor five level, excluding the cost of centering, shuttering and finishing: a) 1:2:4 (1 Cement : 2 coarse sand (zone-III) : 4 graded stone aggregate 20 mm nominal size)	1.00	cum	6000.00	6000.00
10	Providing and laying in position specified grade of reinforced cement concrete, excluding the cost of centering, shuttering, finishing and reinforcement - All work up to plinth level : a) 1:1.5:3 (1 cement : 1.5 coarse sand (zone-III) : 3 graded stone aggregate 20 mm nominal size)	5.00	cum	7000.00	35000.00
11	Reinforced cement concrete work in walls (any thickness), including attached pilasters, buttresses, plinth and string courses, fillets, columns, pillars, piers, abutments, posts and struts etc. above plinth level up to floor five level, excluding cost of centering, shuttering, finishing and reinforcement: a) 1:1.5:3 (1 cement : 1.5 coarse sand (zone-III) : 3 graded stone aggregate 20 mm nominal size)	1.00	cum	7000.00	7000.00

12	Centering and shuttering including strutting, propping etc. and removal of form for :a) Foundations, footings, bases of columns, etc. for mass concrete	99.00	sqm	100.00	9900.00
13	Centering and shuttering including strutting, propping etc. and removal of form for :a) Walls (any thickness) including attached pilasters, buttresses, plinth and string courses etc.	1263.00	sqm	100.00	126300.00
14	Centering and shuttering including strutting, propping etc. and removal of form for :a) Suspended floors, roofs, landings, balconies and access platform.	77.00	sqm	300.00	23100.00
15	Centering and shuttering including strutting, propping etc. and removal of form for :a) Lintels, beams, plinth beams, girders, bressumers and cantilevers	27.00	sqm	300.00	8100.00
16	Centering and shuttering including strutting, propping etc. and removal of form for :a) Columns, Pillars, Piers, Abutments, Posts and Struts	18.00	sqm	300.00	5400.00
17	Centering and shuttering including strutting, propping etc. and removal of form for :a) Small lintels not exceeding 1.5 m clear span, moulding as in cornices, window sills, string courses, bands, copings, bed plates, anchor blocks and the like	3.00	sqm	300.00	900.00
18	Steel reinforcement for R.C.C. work including straightening, cutting, bending, placing in position and binding all complete upto plinth level.	47493.00	kg	70.00	3324510.00
19	Providing and laying in position machine batched and machine mixed design mix M-25 grade cement concrete for reinforced cement concrete work, using cement content as per approved design mix, including pumping of concrete to site of laying but excluding the cost of centering, shuttering, finishing and reinforcement, including admixtures in recommended proportions as per IS: 9103 to accelerate, retard setting of concrete, improve workability without impairing strength and durability as per direction of Engineer-in-charge. (Note :- Cement content considered in this item is @ 330 kg/cum. Excess/ less cement used as per design mix is payable/recoverable separately).a) All works upto plinth level	360.00	cum	5600.00	2016000.00
20	Extra for providing richer mixes at all floor levels. Note:- Excess/less cement over the specified cement content used is payable /recoverable separately.a) Providing M-30 grade concrete instead of M-25 grade BMC/ RMC. (Note:- Cement content considered in M-30 is @ 340 kg/cum)	360.00	cum	200.00	72000.00
21	Add for using extra cement in the items of design mix over and above the specified cement content therein.	108.00	quintal	720.00	77760.00
22	Brick work with common burnt clay F.P.S. (non modular) bricks of class designation 7.5 in foundation and plinth in:a) Cement mortar 1:6 (1 cement : 6 coarse sand)	43.00	cum	6000.00	258000.00
23	Brick work with common burnt clay F.P.S. (non modular) bricks of class designation 7.5 in superstructure above plinth level up to floor V level in all shapes and sizes in : a) Cement mortar 1:6 (1 cement : 6 coarse sand)	11.00	cum	6000.00	66000.00
24	Cement concrete flooring 1:2:4 (1 cement : 2 coarse sand : 4 graded stone aggregate) finished with a floating coat of neat cement, including cement slurry, but excluding the cost of nosing of steps etc. complete. a) 40 mm thick with 20 mm nominal size stone aggregate	680.00	sqm	400.00	272000.00
25	12 mm cement plaster of mix : a)1:6 (1 cement: 6 fine sand)	180.00	sqm	200.00	36000.00
26	15 mm cement plaster on the rough side of single or half brick wall of mix :a)1:6 (1 cement: 6 fine sand)	180.00	sqm	250.00	45000.00
27	6 mm cement plaster of mix : a) 1:3 (1 cement : 3 fine sand)	660.00	sqm	180.00	118800.00

28	Neat cement punning	660.00	sqm	80.00	52800.00
29	Applying one coat of water thinnable cement primer of approved brand and manufacture on wall surface :a)Water thinnable cement primer	360.00	sqm	100.00	36000.00
30	Finishing walls with water proofing cement paint of required shade :a) New work (Two or more coats applied @ 3.84 kg/10 sqm)	360.00	sqm	150.00	54000.00
31	Providing and applying white cement based putty of average thickness 1 mm, of approved brand and manufacturer, over the plastered wall surface to prepare the surface even and smooth complete.	360.00	sqm	100.00	36000.00
32	Demolishing cement concrete manually/ by mechanical means including disposal of material within 50 metres lead as per direction of Engineer - in - charge.a) Nominal concrete 1:3:6 or richer mix (i/c equivalent design mix)	101.00	cum	400.00	40400.00
33	Demolishing R.C.C. work manually/ by mechanical means including stacking of steel bars and disposal of unserviceable material within 50 metres lead as per direction of Engineer - in- charge.	115.00	cum	400.00	46000.00
34	Demolishing brick work manually/ by mechanical means including stacking of serviceable material and disposal of unserviceable material within 50 metres lead as per direction of Engineer-in-charge.	53.00	cum	300.00	15900.00
35	Dismantling manually/ by mechanical means including stacking of serviceable material and disposal of unserviceable material within 50 metres lead as per direction of Engineer-in-charge :a) bituminous road	200.00	cum	300.00	60000.00
	Total in Figures				7963650.00

03/06/2022
A.K.Saha
AGM(C)

03/06/22
JT-AM Engg CC